



# Bell UH-1 »Huey Hog«

04476-0389

©2005 BY REVELL GmbH & CO. KG

PRINTED IN GERMANY



## Bell UH-1 »Huey Hog«

Der Bell UH-1 Iroquois, allgemein auch als „Huey“ bekannt, ist einer der am verbreitetsten genutzten und berühmtesten Hubschrauber aller Zeiten und wird wohl für immer mit seiner enormen Einsatzvielfalt im Vietnamkrieg der 1960er Jahre assoziiert werden. Im Koreakrieg in den frühen 1950er Jahren konnten Hubschrauber in militärischer Nutzung in Missionen wie dem Aufspüren von Artillerie, leichten Transporten und der Evakuierung von Verletzten ihre Einsatzfähigkeiten beweisen. Aufgrund der in Korea gemachten Erfahrungen erprobte die US Army im Jahr 1956 bewaffnete Hubschrauber und legte damit den Grundstein für die weitere Entwicklung in dieser Richtung. Zu dieser Zeit war die Firma Bell Aircraft gerade dabei, einen neuen turbogetriebenen Mehrzweckhubschrauber zu entwickeln, das Modell 204 (militärische Bezeichnung: XH-40). Das erste Exemplar dieses Typs absolvierte seinen Erstflug am 22. Oktober 1956. Es folgten zwei weitere Maschinen des Typs XH-40, dann sechs Maschinen des Typs YH-40 und schließlich sechs Vorproduktionsmaschinen des Typs HU-1 im Jahr 1959, in dem ein erstes Los von 173 Stück der Version HU-1A geordert wurde. Der Nachfolger dieser Version war der verbesserte Typ HU-1B, der 1960 zum ersten Mal abhob. Viele Maschinen des Typs A wurden als Trainingshubschrauber genutzt, aber 1962 wurden erste HU-1A zum Einsatz nach Südvietnam geschickt, wo sie für Ambulanzflüge und als Mehrzweckhubschrauber eingesetzt wurden. Im gleichen Jahr erfolgte eine generelle Änderung der Bezeichnungen der von der US Army eingesetzten Typen und der Huey erhielt so die neue Bezeichnung UH-1. Im September 1962 wurden die ersten bewaffneten Exemplare des Typs UH-1A an die UTTHC (Utility Tactical Transport Helicopter Company) in Südvietnam überstellt, wo sie unter Einsatzbedingungen getestet werden sollten; ihre typische Bewaffnung bestand aus zwei 7,62mm (0,3 in.) gurtgeschützten Maschinengewehren des Typs M-2 Browning und 80mm-Raketenbehältern, die alsleamt an den Kufenhalterungen angebracht waren. Sie gaben Unterstützungsfeuer für unbewaffnete Hubschrauber sowie Bodentruppen und wurden so zu einem festen Bestandteil jeder taktischen Kampfteinheit. Mit der Einführung der Versionen UH-1B und -C wurde auch die Bewaffnung verstärkt und bestand dann typischerweise aus einem hydraulisch angetriebenen M-6 Vierfachbehälter für vier 7,62mm M-60 Maschinengewehre und schwererer Raketenbewaffnung wie z.B. M-200A-1-Behältern. Weitere Alternativen umfassten Maschinengewehrbelehrung im hinteren Kabinenteil und einen an der Nase angebrachten kugelförmigen Gefechtsturm mit einem Maschinengewehr oder einem 40mm M-5 Granatwerfer. Letztgenannter führte zu den Spitznamen „Thumper“ und „Huey Hog“. Das Zwischenmodell UH-1C war das bewaffnete Hauptmodell für die Army in der Phase bis zur Lieferung seines Nachfolgers, dem Bell AH-1 Hueycobra, der als erster Hubschraubertyp ausschließlich als Kampfhubschrauber ausgelegt war. Auch das US Marine Corps und die US Navy setzten große Stückzahlen an Huies in Vietnam ein, wobei sie von allen drei Bereichen auch an vielen weiteren Kriegsschauplätzen genutzt wurden. Die Marine-Version UH-1E war im Grunde ein Typ B mit in weiten Teilen Aluminiumskelett und weiteren Verbesserungen. Die Royal Australian Air Force flog ebenfalls Huies im Vietnamkrieg. Die Weiterentwicklung der verbesserten Versionen schritt rasch voran, und ab Mitte der 1960er Jahre wurden sowohl militärische als auch zivile Versionen weltweit verkauft, die in Lizenz auch von Agusta in Italien, Dornier in Deutschland und Herstellern in Japan und Taiwan gebaut wurden. Viele dieser Hubschrauber werden noch lange im Einsatz sein. Triebwerk: eine 1.100 WPS starke Lycoming T5311 Wellenturbine, durch die eine Höchstgeschwindigkeit von 193 km/h (120 mph) auf Seehöhe erreicht wird.

## Bell UH-1 »Huey Hog«

Forever associated with its ubiquitous role in the Vietnam conflict in the 1960s, the Bell UH-1 Iroquois, or Huey as it became universally known, is one of the most widely used and famous helicopters of all time. The Korean War of the early 1950s saw the military helicopter come of age in the artillery spotting, light transport and casualty evacuation roles; in 1956, experiences in Korea led the U.S. Army to conduct trials of armed helicopters, which laid the foundations for future developments in this role. By this time, Bell Aircraft was developing a new turbine powered utility helicopter, the Model 204, with the military designation XH-40, the first of these flying on 22 October 1956, two more XH-40s were followed by six YH-40 and six initial production HU-1s by 1959, when a production order was placed for 173 HU-1As, followed by the improved UH-1B which first flew in 1960. Many A models were used for training but in 1962 the first HU-1As were deployed to South Vietnam in the air ambulance and utility roles; that year, in common with a general redesignation of US Army types, the Huey became the UH-1. In September 1962 the first armed UH-1As were deployed to South Vietnam with the UTTHC (Utility Tactical Transport Helicopter Company) to test these under operational conditions; they were typically armed with two Browning M-2 .3in. (7.62mm) belt fed machine guns and 80mm rocket tubes, all attached to the skid supports. They provided protective fire support for other unarmed helicopters and the ground forces, forming an integral component of each tactical combat unit. With the arrival of the UH-1B and C models, the weaponry became more potent and typical was a hydraulically powered M-6 quad mount for four 7.62mm M-60 machine guns with heavier rocket armaments such as the M-200A-1 pods. Other options included machine gun armament for the rear cabin and a nose-mounted ball turret with a machine gun or a M-5 40mm grenade launcher; the latter item giving rise to the nicknames 'Thumper' and 'Huey Hog'. The interim UH-1C model was the main armed version for the Army pending the arrival of its successor, the Bell AH-1 Hueycobra, which was the first dedicated gunship. The U.S. Marine Corps and the Navy also operated large numbers of Huies in the Vietnam theatre, and all three services operated them in many other theatres; the Marines UH-1E was basically a B model with a largely aluminium structure and other upgrades. The Royal Australian Air Force also used Huies in Vietnam; development of more advanced versions was rapid and from the mid 1960s military and civilian versions were being sold worldwide, with licence production also by Agusta in Italy, Dornier in Germany, and plants in Japan and Taiwan. Many of these helicopters will remain in service for a long time to come. Power plant: one 1,100shp Lycoming T5311 turboshaft giving a maximum speed of 193km/h (120mph) at sea level.

**Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen!**

**D; Achtung:** Jedes Teil ist nummeriert (1), Reihenfolge der Montageschritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Feile zum Entfernen und Entgraten der Teile (2) Gummiband, Klebeband und Wüscheklammern zum Zusammenhalten der geklebten Einzelteile (3). Plastikflasche in einer milden Waschmittellösung reinigen und der Luft trocknen, damit der Farbsprühkopf und die Abziehbänder besser haften. Vor dem Ankleben prüfe ob Teile passen, Klebstoff sprühen aufgegen Chrom und Farbe an den Klebeflächen entfernen. Kleine Teile anstreichen, bevor sie vom Rahmen entfernt werden (4) (5). Farben gut durchtrocknen lassen, erst dann den Zusammenbau fortsetzen. Jedes Abziehbildmotiv einzeln ausschneiden und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen. Das Motiv an der bezeichneten Stelle vom Papier abschaben und mit Lächelpins andrücken.

**NL: OPCLE7** Voor de montage eerst goed de handleiding lezen. Elk onderdeel is genummerd (1). Let op de montagevolgorde. Benodigd gereedschap: mes en vijl voor het afbreken van de onderdelen (2); elastiek, plakband en wasknijpers voor het bij elkaar houden van de gelijnde onderdelen (3). Plastic onderdelen met een zacht afwasmiddel reinigen en vanzelf laten drogen, zodat de verf en de deksel beter hechten. Controleer voor het lijmen of de onderdelen passen; lijn dan opbrengen. Groot en verf van de lijmvlakken verwijderen. Kleine onderdelen verven voorzichtig ze van het roam worden verwijderd (4) (5). Verf goed laten drogen, dan pas verdergaan met de montage. Elk deel afzonderlijk uitstrijken en ca. 20 sec. in warm water dopen. De deel op de meegegeven plaats van het papier schuiven en met vloeipapier oandrukken.

**GB: ATTENTION:** Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to specified sequence of assembly. Tools required: knife and file to remove components from frame (2); rubber band, adhesive tape and clothes pegs for clamping components together after applying adhesive (3). Clean plastic components in a mild detergent solution and allow to air-dry so that paint and transfers adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together; apply adhesive sparingly. Remove chrome and paint from the contact surfaces. Paint small components before removing them from the frame (4) (5). Allow paint to dry well, and only then continue to assemble. Cut out each transfer individually and immerse in warm water for approx. 20 seconds. Slide transfer off paper and into designated position, then press on with blotting paper.

F: ATTENTION : lisez bien la notice de montage avant de commencer. Chaque pièce est numérotée (1). Respectez l'ordre des opérations. Outils nécessaires : couteau et fil pour ébarber les pièces (2); élastiques, ruban adhésif et pinces à lingot pour maintenir les pièces collées (3). Nettoyez les pièces en matière plastique dans une solution douce de produit de lavage et faites-les sécher à l'air afin que la peinture et les décalcomanies tiennent mieux. Avant de mettre la colle, vérifiez si les pièces s'adaptent bien les unes aux autres; mettez peu de colle. Enlevez le chrome et la peinture des surfaces de collage. Peignez les pièces avant de les détacher de la grappe (4)(5). Laissez bien sécher la peinture avant de poursuivre l'assemblage. Découpez chaque décalcomanie séparément et plongez-la dans l'eau chaude pendant 20 secondes environ. A l'endroit marqué, faites glisser le motif pour le séparer du papier et pressez-le sur l'emplacement avec du papier buvard.

E: ¡Atención! Antes de comenzar con el ensamblaje, leer detenidamente las instrucciones. Cada pieza va numerada (1).

Tengase en cuenta el orden de operaciones del ensamblaje. Herramientas necesarias: Cuchillo y lima para desbarbar las piezas (2). Cintes de goma, cinta adhesiva y piezas de rota para sujetar las piezas pegadas (3). Lavar las piezas de plástico en una solución de detergente suave y dejar que se sequen al aire para mejorar así la adhesión de la pintura y de las calcomanías. Antes de aplicar el pegamento comprobar si las piezas quedan correctamente adaptadas. Aplicar el pegamento sin excederse. Alejar de las superficies de pegado el cromado y la pintura. Pintar las piezas pequeñas antes de desprendérlas de su sección (4) y (5). Unirlos con pegamento y unirlos entre sí. Antes de pegar con pegamento las calcomanías sumergir una por una y sumergirlas durante unos 20 segundos en agua caliente. Desatar del papel la calcomanía en el lugar adecuado y apretarla colocando encima de ella papel secoante.

I- ATENCIÓN: Primero de comenzar la construcción, lanza una mirada a las instrucciones de montaje. Dení este número a (1). Tener presente lo siguiente:

**S: 08: Läs instruktionerna noga igenom innan du sätter modellen samman. Varandra detalj är numrerad (1). V g bekräftar att du har läst och förstått instruktionerna.**

följden i sammansättningstegen. Vertkig, som du kommer att behöva : kniv och fil för att skrapa deltajerna rena (2), gummirör, tejp och klädmor för att hålla samman de limmde deltajerna (3). Rengör plastdelarna i en miltvättmedellösning och torka dem i luften för att lock och dekalor skall hålla bättre. Kolla, om deltajerna passar ihop innan du klisterar dem med en avlägsnhet sparsamt. Avlägsnaren är dock låt klock från ytor, som kommer att limmas ihop. Måla de små deltajerna innan du avlägsnar den från din framsida (4). Låt klock riktigt torra igenom innan du fortsätter med sammansättningen. Skär av varje dekalsmotiv enskilt och dopa det i varmt vatten i ca 20 sekunder. Flytta motivet bort från papperet genast för att rycka vid det ingående stället och tryck fast med läskpapper.

DY-DECH-M. Låt endast kommersiell handel köpa sammansättningar härifrån direkt från leverantören. Här har du nu uppmärksammat (1) Ryktklocken

**UK: BRACKIFÆRD** Inden sammensætningen begyndes, skal byggejedningen tæs godt genjem. Hvis der er numerert (1), kækkeset af monteringsstrenge med nummeret. Kniv og fil til afgrøftning af (2), gummibind, tope og tækklemme til at holde de klæbade (3) enkelte sammen. Plastiklemedレンs i et mld sabelod og luffertes så mallingen og overflæggbillederne bedre kan hæfte. Inden påførelsen kontrolleres om delene passer; limen påføres sparsomtlig. Krom og farve fjerne fra klæbeflederne. De små dele mådes ind af fjerne fra rammen (4). Lad farven torre godt inden sammensætningen fortæsses. Overflæggbillederne motiver skærkes ud enkeltvis og dypes ca. 20 sek. i varmt vand. Skub motivet fra papir og tryk det fast med trækoppi.

**GR: ΠΡΟΣΟΧΗ:** Την συναρμόλωσή, διασφάλισε κατά τις ιδίες. Κάθε εξόρτια είναι οριζμένη (1). Προσέτε τη σειρά "των βιταμών" συναρμόλωσης. Απαγόνωμε εργαλεία: μαχαιρί και λίμα για τη λείανση των εξαρτήμάτων (2), αστικήν τανία, καλοκαρική τανία και πλατάλικο για τη συρκάτηση των κολλημένων μεριμνωνών εξαρτήμάτων (3). Καθαρίστε τη πλαστική εξόρτια μέσα σε ένα "μαλακό" καθαριστικό διάλυμα και στεγώντε τα στον άρειο, ώπε τα πλαστικά καλύτερη πρόσφυση του χρώματος και των λακούμων. Πριν το κόλλωμα, ελέγχετε αν τα παιρίσματα μεταξύ τους εξόρτιμα. Επολεύστε οικονομικά την κάτια. Απομακρύνετε από τις επιφάνειες πιπλάκωπης, χρύσιο και βαφή. Βάψτε τα μικρά εξόρτια, πριν αποκαρύνουν από το πλαίσιο (4) (5). Αφού τα στεγώνυνται καλά τα χρώματα και υστέρα συνεχίζετε τη συναρμόλωση. Κόψτε ξεχωριστά το κάθε μοτίβο των λακούμων και βουτήστε το σε χέρι να τερ. 20 δευτερόλεπτα. Απομακρύνετε το μοτίβο από το χαρτί, στο σημαδέμενό σημείο και πιέστε το με το στουπόχαρτο.

The diagram shows the power source being connected to the circuit board. The power source is a small rectangular component with three pins labeled 13A, 13B, and 13C. It is being inserted into a corresponding three-pin socket on the circuit board.

## **Read before you start!**

N: OBS! Les nøyig igjennom monteringsanvisningen før sammenbyggingen. Hver del er nummerert (1). Følg rekkefølgen på monteringstrinnene. Nodvendig verktøy: Kniv og fil for fjerning av grader på delene (2), gummiband, tape og klestyper for å holde sammen de linmede enkeltdelene (3). Rengjør plastdelene i milt steapsav og sørk at fargen og bildene sitter bedre. For pålimming må du kontrollere om de ømme passer: Ta på litt vann, fjer kjør og prøv på klebefletta. Mal de små delene for de fjerrene fra rammen (4). Legefargene ført godt for sammenmonteringen fortsettes. Skjær ut hvert av motivene for seg og legg dem i varmt vann i ca. 20 sekunder. Skyv motivet fra papiret på det merkede stedet og trykk på med trekkpapper.

**P: ATENÇÃO:** Antes de iniciar o montagem leia atentamente o manual de construção. Todos os partes componentes são numeradas (1). Atenção para a sequência das etapas de montagem. Ferramentas necessárias: Faca e lixa para aparar a rebosar das peças (2), elástico, fita adesiva e molas de roupa para sustentar as peças (3) durante a colagem. As peças de matéria plástica devem ser limpas numa solução fraca de detergente e secas ou, de forma que a densidade de fio e os dedelhos queimam uma boa adesão. Antes de colar, verificar se os peças encaixam; utilizar a colar em pequena quantidade. Eliminar o cromado e a tinta das superfícies a colar. Nas peças colar que nãe se encontram fixas deve de matéria plástica. Pintar as peças pequenas antes de retirá-las da grade (4) (5). Deixar a tinta secar completamente para depois continuar com a montagem. Cortar separadamente cada um dos detalhes e mergulhá-los em água morna durante aproximadamente 20 segundos. Descolar os motivos do papel na posição indicada e secar com manta-borrão.

**FIN: HUOMIO:** Lue rakennusohjeet huolellisesti ennen kokoonpanoa. Jokainen osa on numeroitu (1). Huomioi osien oikea asennustila ja asennustavat. Tarvittavat työkalut: Veitsi ja viila osien ylimääräisten purseitten poistamiseen (2); kuminauha, teippäu-

ja pyykkikoiria yhteensämittauksen osien paikallimpituisesti (3). Pidulista muovisissa medulla perustelluselossa jää ammilaisten koirien itsestään, joita modi ja sirkotterit tarvitetut niillä pannetaan. Tarkasta ennen ilmanottoa, että erittäin sopevat tonttisetsit, levitä ilman säätöistä. Palko kromous jää medi lämpiminoista. Medien pianot eivät ennen kuin irottat ole sopivat irroinneuttamaan (4). Anna medon kuvan kumolleen ennen kuin jatkat jokaisenpa. Lekkau ja kannut sirkotterua erikseen riittää upote lämpimän veteen no 20 sekunniksi. Irrotta kuvan peperin myöhemmin kohdasta samalla painallimalla impureppi

**kuvion toista puolta vasten.**

**RUS: Внимание:** Перед сборкой хорошо прочитать руководство по монтажу. Каждая деталь пронумерована (1). Соблюдайте последовательность монтажа. Необходимые рабочие инструменты: нож и напильник для зачистки деталей (2); резиновая лента, клейкая лента и зажимы для сушки белки для прижимания склеиваемых отдельных деталей (3). Детали из пластика очищите в растворе мягкого моющего средства и высушите на воздухе для того, чтобы краска и переводные картинки лучше прилипали. Перед приклеиванием проверьте, подходят ли детали; клей вносить экономно. Хром и краску удалите с поверхности склеивания. Небольшие детали покрасьте перед тем, как они будут удашены из рамок (4).

Potrzebne narzędzia: 1). Zwrócić uwagę na kolejność przeprowadzania poszczególnych punktów montażowych. 2). Taśma gumowa, taśma klejąca, klamerki do bieżnika dla przytrzymywania sklejonych elementów (3). Wymyśli plastikowe części w wodzie z delikatnym smołem myjącym oraz osuszycą na powietrzu, aby zapewnić lepszą przelewność farby oraz kalkomanii. Sprawdzić przed przyklejeniem, czy dane elementy kleją się; nieskończalnie kłęboczadze. Usunąć chrom oraz farbę z powierzchni przeznaczonych do klejenia; Male elementy pomalać jeszcze przed wycięciem z ramki (4). Farbe dobrze wysuszyć, i dopiero potem kontynuować składanie części. Wyciąć pojedynczo każdy z motywów kalkomanii i unieść na 20 sekund w ciepłej wodzie. Scignąć motyw z papieru na oznaczone miejsce i dociągnąć bibułę.

TR: DKKD: Birkattemberem óncé minta lalimával így olvasható. Ha nem parancsnivalandimistr (1) Montálásra

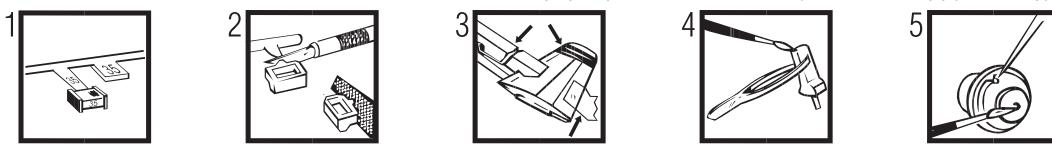
Dönem 3. Bileşenlerde önce montaj tamlanmışlığı üye okuyan. Her parça 100% montaj tamlanmışlığı üye okuyan. (1). Montaj adımları sırasına dikkat edin. Gerçek takımlar: Parçaların başlığını alıp içki bıçak ve ege (2); lastik batır, yapılmıştırmış parçaları bir arada tutmayı yapıştırma bandı ve çamşır mandalı (3). Plastik parçaların yumuşak bir detayı ile temizlenir, boyra ve çıksamızların dahı yapılmışlığı onda açık havadaya kurulur. Yapılmıştırmadan önce parçaların uyup uymadığını kontrol edin; yapılmışları idaril bir şekilde sürünen. Krom boyayı boyayı yapılmış üzzerlerinden temizlenir. Iskeletten sökünende önce, küçük parçalar boyanın (4) (5). Boyanın lityum kuruymaya bırakın, sonra montaj devam edin. Her çırkarma motilini tek tek kesin ve yaklaşık

**CZ: POZ**: Před seštamennou montážní návodu důkladně pročist. Každý díl je očíslovaný (1). Dbejte na pořadí montážních kroků. Potřebné nástroje: Nůž a pilník k odstranění výrůnků na dlech (2), průzvýpová pásla, lepicí pásky a kolíčky na prádo pro přidržování lepených jednotlivých dílů (3). Díly z plastické hmoty vyčistit v roztočku jemněho pracího prostředku a nechat vyschnout na vzdachu, zatímco ujemně zajistit lepidlo přinášející barevného náteru a obtísku. Před nalepením zkонтrolujte, zda jsou díly čistí; lepidlo napadeno úsporně. Chráni a barva na lepených plochách odstranit. Male díly nařídit před jejich odstraněním z rámu (4). (5). Barvy nechat dobit proschnout, teprve potom pokračovat v sestavování. Každý motív obtísku jednotlivě výřeznou a ponorit do teplého vosku na dobu přibližně 20 sekund. Motiv na označeném místě z papíru odstranit a použít pomocí strachotu zpátky.

**HIGYELŐM:** Az oszcillációk előtt az építési utműtató alapján osztályon kívül van. Mindeknél akarékes számával látak el (1). A szérelési szélek sorrendje ügyelni kell. Szükséges származások: kész és rezelőszerszámok az alkatrészek sorraljánlatáshoz (2); guniszalag, ragasztószál és ruhacsipes az összegállítóhoz; alkatrészek megtartásához (3). A munáyan jog alkatrészeket lágy mosószerek oldatban kell tisztítani és a levegőn kell megszártani, hogy a festékbevonat és a matrácok jobban tapadjanak. A felragasztás előtt ellenőrizni kell, hogy az alkatrészek összehúzóinek, a ragasztónyagot takarékosan fel hordják. A kíméletű alkatrészeket a keretből lehúzzák.

elátváltás előtt be kell festeni (4) (5). A festékeket használ kell jól megszáradni, az összeszerelést csak után szabad folytatni. minden matrica-motívumot egysével kell kiírni és kb. 20 másodpercbe melegízni körülbelül 15 percig. A motívumot a megjelölt helyen a papírról lecsúsztatni és italospapírra felnyomni.

**SLO: UPOZORILO:** pred sestavo dobro prečitati upozorilo za sestavo. Vsak del je označen (1). Slediti sledi postopka pri montiranju. Potrebno orodje: noži in orodje za delitev delov (2), gumijasta trake, traka z leplilom in klukce za učvrstilo zaledenih delov (3). Plastične dele očistiti z blagim deterdžentom, sižiti na zraku da bi se sloji barva v preslikati boljše prijetl. Pre lepljenjem obvezno preveriti če so deli načudjeni ali ne. Če so, vredno je pridružiti leplilo. Na površinah na katere nanašamo leplilo treba provo odstraniti hrom in barvo. Manjše dele pre treba premazati in pšotom oddeliti z rama (4) (5). Pustiti da



## Verwendete Symbole / Used Symbols

Bite beachten Sie folgende Symbole, die in den nachfolgenden Bauteilen verwendet werden.  
**Veuillez noter les symboles indiqués ci-dessous qui sont utilisés dans les étapes suivantes du montage.**  
 Sirvante se en cuenta los símbolos facilitados a continuación, a utilizar en las siguientes fases de construcción.  
 Sírvate de faras símbolos que se indican a continuación para usar en las etapas sucesivas del ensamblaje.  
 Humanitárius szimbólumokat jóláthatóan származtatva használja.  
**Légi merke til symbolene som benyttes i monteringsstrinnene som følger.**  
 Prosze zwrócić na następujące symbole, które są użyte w ponizszych etapach montażowych.  
**Daha sonraki montaj basamaklarında kullanılabacak olan, aşağıdaki semboleller lütfen dikey edin.**  
 Kérjük, hogy a következő szimbólumokat, melyek az alábbi építési fokokban alkalmazásra kerülnek, vegyük figyelembe.



Absiebhild in Wasser einweichen und anbringen  
 Soak and apply decals  
 Mouiller et appliquer les décalcomanies  
 Transfer in water even later when in anbrengen  
 Remojar y aplicar las calcomanías  
 Pór de molho em água e aplicar ou decalque  
 Immergere in acqua ed applicare decalcomanie  
 Blöd och fäst dekalerna  
 Kostutta siirtokuvaa vedessä ja aseta paikalleen  
 Futt motiver i varmt vann og før det over på modellen  
 Dyp bildet i vann og sett det på  
 Трансфер в воде, даже позже, когда вода впитывает  
 Zemeljkoči kalkomanije v vodoh, da natepoje  
 Bourñište m vodoukouvacího stroje veřo když totověteste tím  
 Cyklistický suda yutuymas ve koyun  
 Obtisk namotči ve vodě a umistit  
 A matricát vizben beüzümeli olas, es felhegyezni  
 Presliká potopiti v vodo i zatem narašati



Kleben  
 Glue  
 Coller  
 Lijmen  
 Engomar  
 Colar  
 Incollare  
 Limmas  
 Liimaa  
 Limes  
 Lim  
 Клей  
 Przyklejcie  
 клямка  
 Yapıştırma  
 Lepení  
 ragasztni  
 Lepiti



Nicht kleben  
 Don't glue  
 Ne pas coller  
 Niet lijmen  
 No engomar  
 Não colar  
 Non incollare  
 Limmas ej  
 Alsi limmaa  
 Alsi KKE limas  
 Ikkie lim  
 Не клеить  
 Nie przyklejać  
 не клеить  
 Yapıştmayın  
 Nelepit  
 nem szabad ragasztni  
 Ne lepiti



Wahlweise  
 Optional  
 Facultatif  
 Nier keuze  
 No engomar  
 Não colar  
 Facultativo  
 Alternado  
 Facoltativo  
 Alternato  
 Valfrift  
 Valfrift  
 Valhöftoest  
 Vaigrint  
 Vaigrint  
 Не клеить  
 Nie przyklejać  
 не клеить  
 Yapıştmayın  
 Nelepit  
 nem szabad ragasztni  
 Način izbire



Anzahl der Arbeitsschritte  
 Number of working steps  
 Nombre d'étapes de travail  
 Hét aantal bouwslagen  
 Número de operaciones de trabajo  
 Número de etapas de trabalho  
 Numero di passaggi  
 Altarbettsmoment  
 Työvaiheita lukumääri  
 Altar arbeidssteg  
 Altar arbeidssteg  
 Kleszta operacij  
 Liczba operacji  
 Κλειστήρας εργασιών  
 İş sahalarının sayısı  
 Počet pracovních operací  
 a munkafolyamatok száma  
 Števítku koraka montáže  
 Klarichtsliste  
 Clear parts  
 Pièces transparentes  
 Transparente onderdelen  
 Limpia las piezas  
 Pegar transparente  
 Parte transparente  
 Genomsiktiga detaljer  
 Läpärykyät osat  
 Glassklare deler  
 Gjenomsiktige deler  
 Проверяющие детали  
 Elementy do sprawozdania  
 διαδικοπέντηση  
 Szefal parçalar  
 Průzračné díly  
 áttetsző alkatrészek  
 Deli ki se jasno vide



18



Abbildung mit Spaltmaßnahmen verschließen und Oberfläche mit Schleifpapier angleichen  
 Cise avec des mesures d'espacement et sandir la surface  
 Rektificare cu orifice de distanță și sărindu-se suprafața  
 Dikt om åpeningen av med plattmark gled med skrappater.  
 Reklamales abertura con masilla de empaste y alisar con papel de lija  
 Fechar as aberturas com massa de argamassa e guiar a superfície com carta abrasiva  
 Cluder las aperturas con stucco e guiar la superficie con carta abrasiva  
 Stäng öppningarna med spackelmassa och tämja till ytan med slippapper  
 Sulj akutit silettimellä ja testaa pinta heikkopaperilla.  
 Abrenging luken med spakelmassa og overflaten gres plan med sandpaper  
 Готови са раздели с шпакел и покриват повърхността шпакеловата бумага  
 Zatkic otvory masou spackelou a vygladzic powierzchnie papierem szemep  
 Kélezőt zárni a nyílásokat és csiszolni a felületet my csiszoló papírral je vezetőről  
 De lajtoval le kapni a függőzött papírral a felületet  
 Otvory prekryť tlačidlom a povrch urovaný smrkovým papierom  
 Nyitásokat alapozmással lezárni és a felületet dörzsöppel elégyni  
 Zavorni ohrone smesou za popravku a povrhovou povrchnim paprom



Abbildung zusammengesetzter Teile  
 Illustration of assembled parts  
 Figure représentant les pièces assemblées  
 Afbeelding van samengevoegde onderdelen  
 Ilustración piezas ensambladas  
 Figura representando peças encaixadas  
 Ilustración delle parti assemblate  
 Bilden visar dalmaria hoppstap  
 Kuva yhteenlaitetyistä osista  
 Illustrasjon viser de sammensatte delene  
 Illustrasjon, sammensatte deler  
 Изображение смонтированных деталей  
 Изображение зажимаемых деталей  
 Czesci przedstawiająca połączoną  
 Εικόνα που απεικονίζει τα ένα μαζεύρι  
 Bir blokçık ile kesin  
 Oddelit pomocí nože  
 Oddelit pomocí nože  
 Oddelit z nožem  
 Oddelit z nožem



Mit einem Messer abtrennen  
 Detach with knife  
 Détacher au couteau  
 Met een mesje afrijden  
 Separar con un cuchillo  
 Separar utilizando una faca  
 Staccare col coltello  
 Skär loss med kniv  
 Irrata veltella  
 Adskilas med en kniv  
 Skjær av med en kniv  
 Отрязать ножом  
 Oddelit med kniv  
 Διασπάστε με ένα μαχαίρι  
 Bir blokçık ile kesin  
 Oddelit pomocí nože  
 Oddelit pomocí nože  
 Oddelit z nožem  
 Oddelit z nožem



Bauteile trocken lassen  
 Allow the parts to dry  
 Laisser sécher les pièces  
 Onderdelen laten drogen  
 Dejar secas las piezas  
 Deixar secar os componentes  
 Far asciugarsi i componenti  
 Far asciugarsi i componenti  
 Anna osien kuivua  
 La delene torke  
 La komponenten torre  
 Låt byggedelarna torka  
 „Дати детаљама високочисто  
 Czesz pozwolić częściem do wysokiej czystości  
 Αποδείξτε τη συμμετέχεισσα υποθέσεις και φύλαξτε της έτοιμη για την έγκριση  
 Bir blokçık ile kesin  
 Oddelit pomocí nože  
 Oddelit pomocí nože  
 Oddelit z nožem  
 Puttisje pusatti  
 Поставте детаљима високочисто  
 Czesz pozwolić częsciom do wysokiej czystosci  
 Αποδείξτε τη συμμετέχεισσα υποθέσεις και φύλαξτε της έτοιμη για την έγκριση  
 Bir blokçık ile kesin  
 Oddelit pomocí nože  
 Oddelit pomocí nože  
 Oddelit z nožem  
 Puttisje pusatti



Klebeband  
 Adhesive tape  
 Dévidoir de ruban adhésif  
 Plakband  
 Cinta adhesiva  
 Filo adesivo  
 Nastro adesivo  
 Tape  
 Taip  
 Tape  
 Tape  
 Klejkačna lejta  
 Tašma klejacia  
 κολλαρική λουτρίδα  
 Гарнитур ханди  
 Önbeklebung  
 İdealistik粘着テープ

## Beiliegenden Sicherheitstext beachten / Please note the enclosed safety advice

**D: Beiliegenden Sicherheitstext beachten und nachschlagebereit halten.**  
 E: Please note the enclosed safety advice and keep safe for later reference.  
**F: Respecter les consignes de sécurité ci-jointes et les conserver à portée de main.**  
 NL: Hou dit aan bijgaande veiligheidsinstructies en bewaar deze steeds bij de hand.  
**E: Observar y siempre tener a disposición este texto de seguridad adjunto.**  
 I: Seguire le avvertenze di sicurezza allegate e tenerle a portata di mano.  
 P: Ter em atenção o texto de segurança anexo e guardá-lo para consulta.  
 S: Brakta bifogad säkerhetstext och håll den i beredskap.  
 FIN: Huomioi ja säilytä oheiset varoitusketut.

DK: Overhold vedlagte sikkerhedsanvisninger og hav dem liggende i nærheden.

N: Ha alltid vedlagt sikkerhetstekst klar til bruk.

RUS: Соблюдайте прилагаемый текст по технике безопасности, хранить его в легко доступном месте.

PL: Stosowac się do załączonej karty bezpieczeństwa i mieć ją stale do wglądu.

GR: Προσέβετε τις συνημμένες υποθέσεις αφοράσσεις και φύλαξτε της έτοιμη για την έγκριση ήσ.

TR: Etekteki güvenlik talimatınından dikkate alıp, kababileceginiz bir sekilde muafaza ediniz.

CZ: Dbejte na přiložený bezpečnostní text a mějte jej připravený na dosah.

H: A mellékelt biztonsági szöveget vegye figyelembe és tartsa fellapozásra készen!

SLO: Priložena varnostna navodila izvajajte in jih hrانite na vsem dostopnem mestu.

Dieser Bausatz wurde in mehrfachen Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamationen können nur bearbeitet werden, wenn die **Barauleitung**, das aus der Kartonage herausgeschnittene **EAN-Strichcode-Feld** und der **Kassenbon** eingeschickt werden. Bitte überzeugen können, dass im Zeitraum der letzten 24 Monate erworben worden sind. **Unfrei eingesandte Reklamationssendungen werden von uns nicht angenommen!**

„Einzelteile für Umbauten können gegen Vorkasse erworben werden“. Unsere Adresse: Revell GmbH & Co. KG, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde. Dieser Directservice gilt für die Länder: Deutschland, Benelux, Österreich, Frankreich, Großbritannien. Reklamationen aus den übrigen Ländern werden über die jeweiligen Distributore abgewickelt. Bitte kontaktieren Sie Ihren Händler.

**This Model Kit has been subject to extensive quality and weight checks during the manufacturing process to ensure it leaves our warehouse in perfect condition. We are only able to process applications for missing parts if the following procedure is followed. In all cases that following will be required: being able to present your request original, recent (within 3 months) Direct Distribution Sheets (will not accept after 24 months or earlier cut out of the box. We may not be able to process requests for products that have been discontinued for more than 24 months. Products that are returned directly to us without prior authorisation by a company representative will not be accepted and returned to sender. Replacement parts for conversion or spares will continue to be available however they will incur a handling charge. Please write to: Department X Revell GmbH & Co. KG, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde.**

**This direct Service is only available in the following markets: Germany, Benelux, Austria, France & Great Britain, Revell GmbH & Co. KG, Boston House, 64-66 Queensway, Hemel Hempstead, Herts, HP2 5HA, Great Britain.**

**For all other markets please contact your local dealer or distributor directly.**

Afin de vous donner entière satisfaction et pour nous assurer que tous les éléments nécessaires au montage de votre maquette sont présents dans la boîte, cet article a subi dans son intégralité divers contrôles qualitatifs ainsi que des contrôles de poids.

Si toutefois vous avez besoin de faire une réclamation, nous vous prions de bien vouloir nous adresser à votre revendeur habituel, munir de la notice de montage, du code EAN décollé sur la boîte, ainsi que du ticket de caisse.

Le SAV ne sera assuré que pour les articles ayant été achius depuis moins de 24 mois.

Les pièces de rechange utilisées pour la transformation de maquettes pourront être obtenues en pré-paiement. Dans le cas où vous n'obtiendriez pas satisfaction, vous pouvez nous adresser directement à notre service SAV à l'adresse suivante: REVELL GmbH & Co.KG, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, D-32257 Bünde c/w Revell GmbH & Co. KG, 14 B, rue du Chapeau Rouge, F-21000 Dijon, France.

Pour tous les autres marchés, merci de prendre contact avec votre détaillant ou distributeur.

**Deze bouwdoos werd verscheidene malen volledig gecontroleerd op kwaliteit en gewicht. Klachten kunnen slechts in behoudende toestand worden genomen. Indien de klant meldt dat hij de klachten niet kan verwerken, moet hij de klachten direct aan zijn leverancier sturen. Wij vragen om de klachten te voorzien van de laatste 24 maanden zijn gekocht. Onvolledig ingezonden klachten kunnen niet in behandeling worden genomen. Onderdelen voor omtoeben kunnen tegen vooruitbetaling gekocht worden.**

**Ons adres is: Revell GmbH & Co. KG, Afdeling X, Henschelstrasse 20-30, 32257 Bünde.**

**Deze dienst is alleen beschikbaar voor de volgende landen: Duitsland, Benelux,**

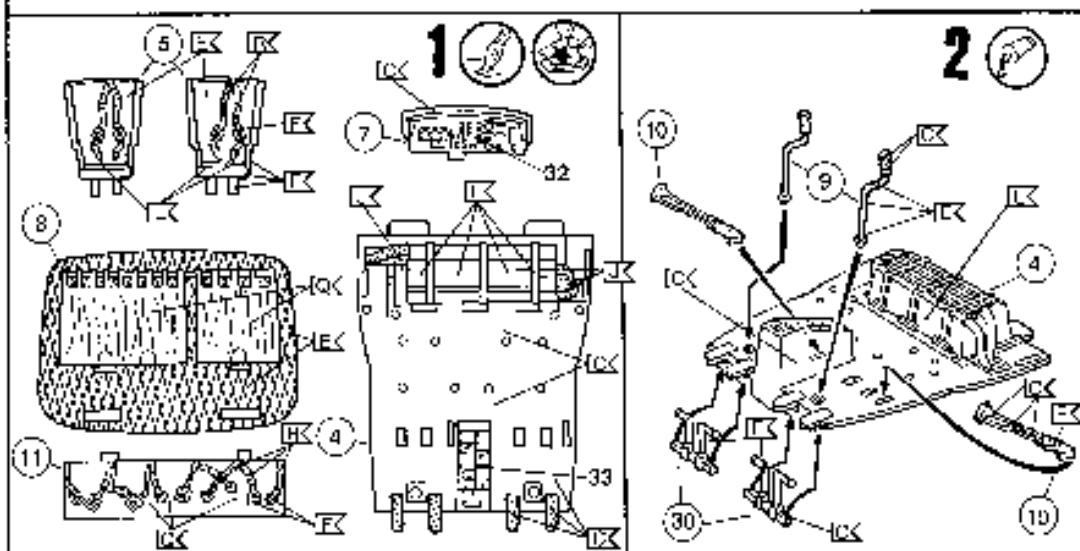
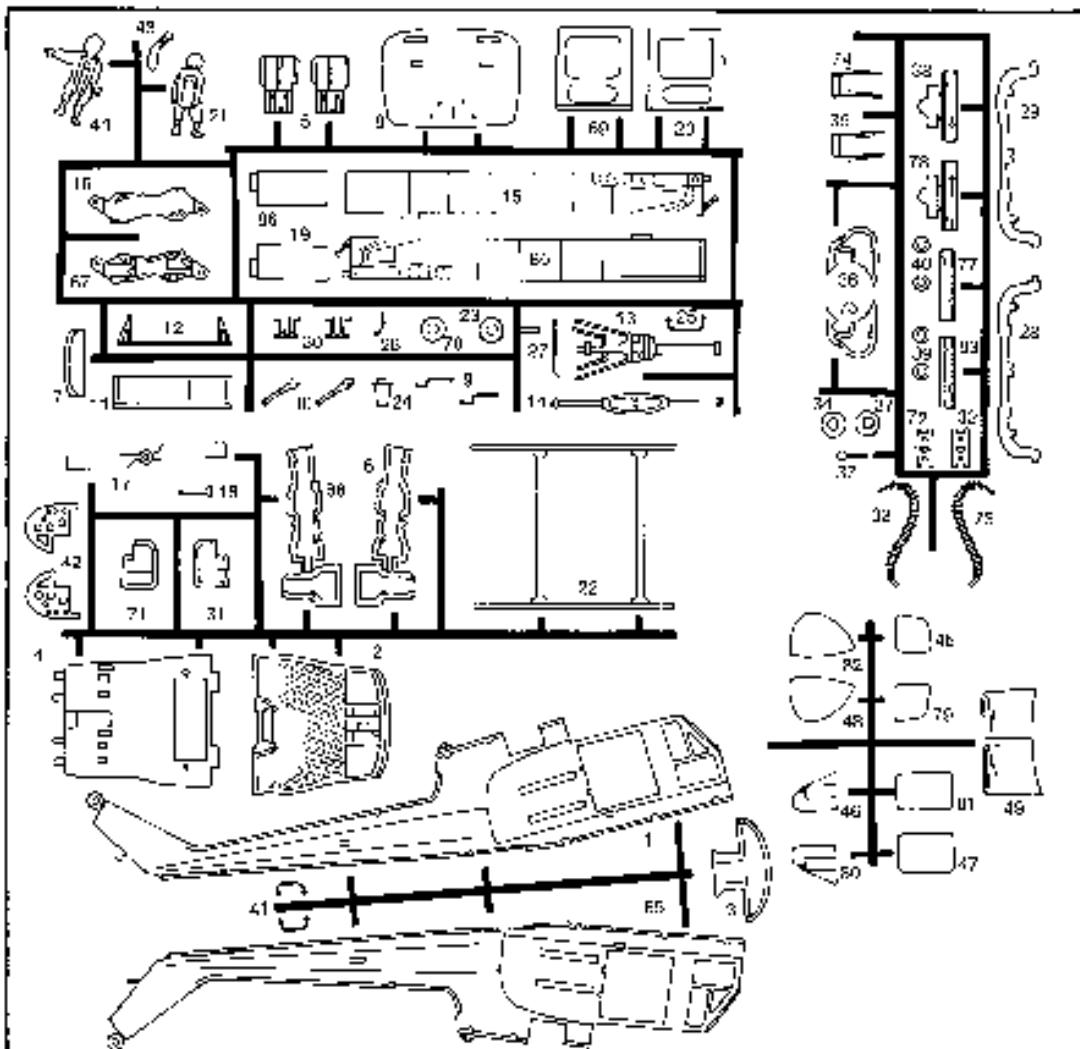
**Oostenrijk, Frankrijk, Groot Britannië.**

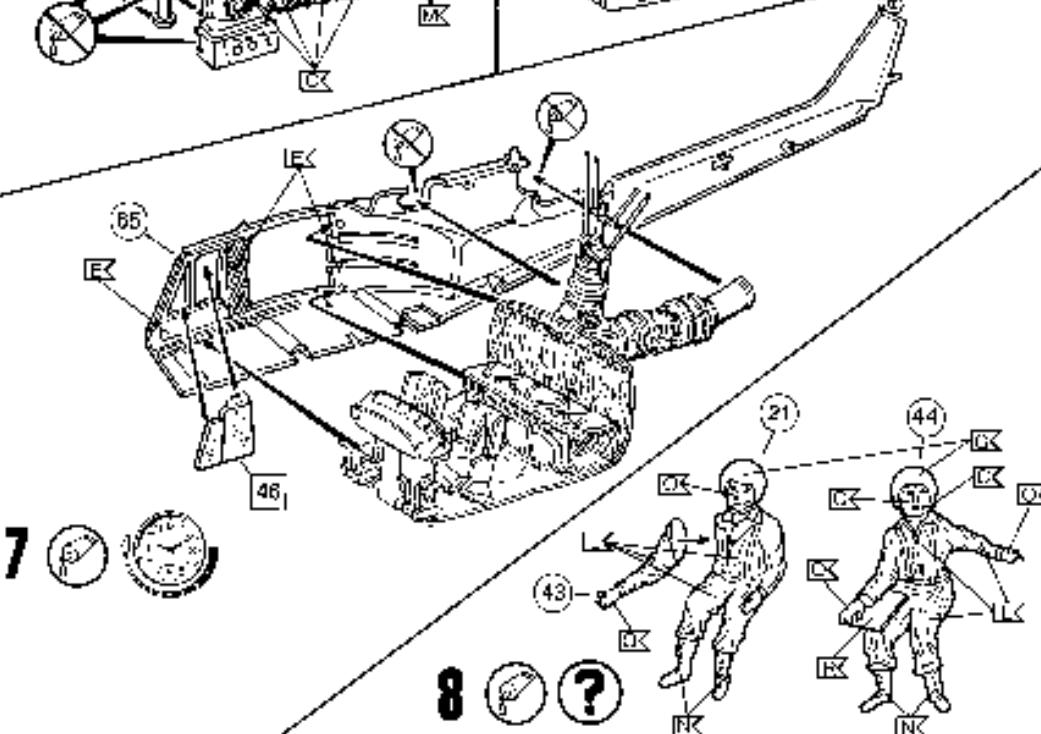
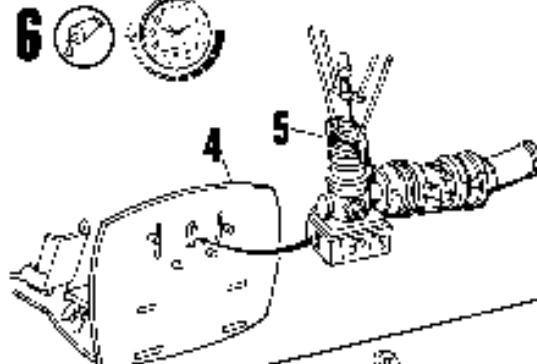
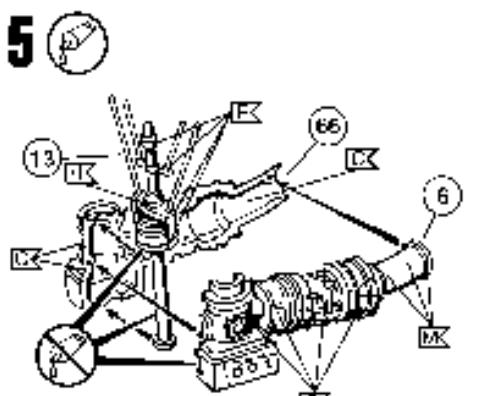
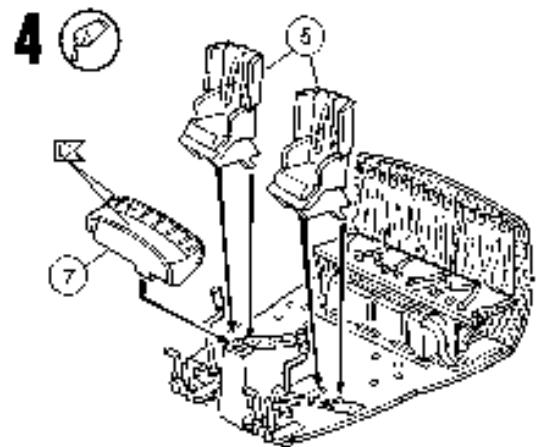
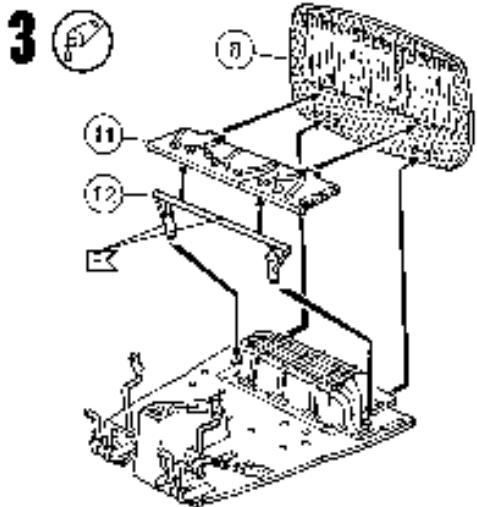
**Klachten afkomstig uit overige landen worden via de eventuele lokale vertegenwoordigers van Revell afgewikkeld. Wij verzoeken U contact op te nemen met uw winkelier.**

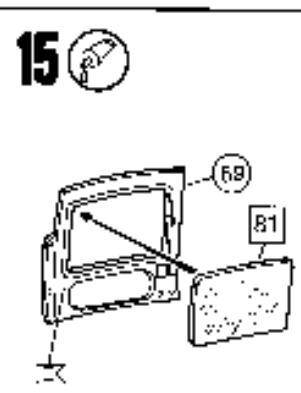
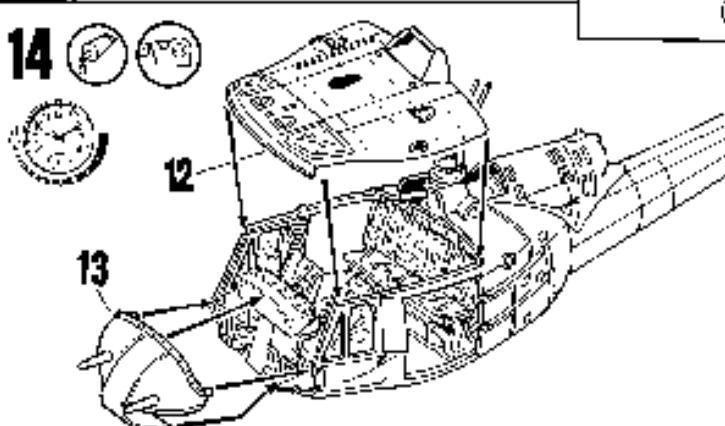
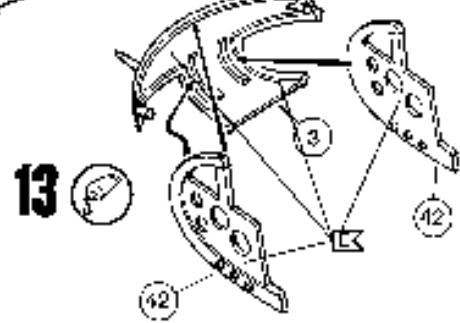
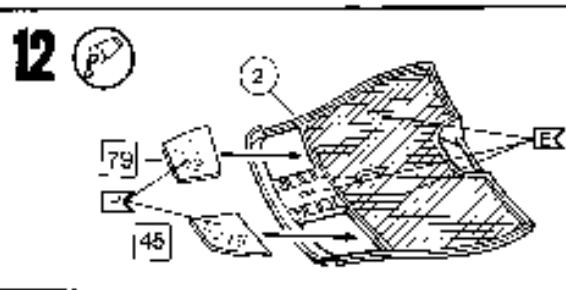
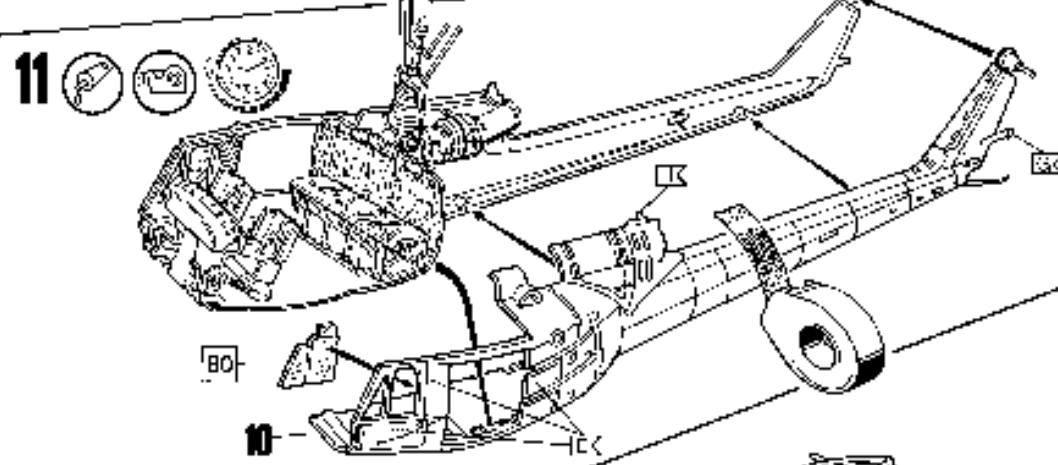
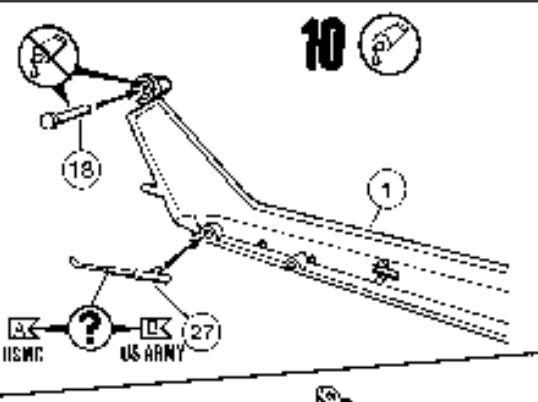
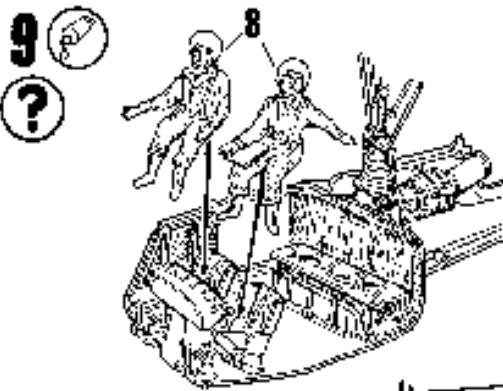
## **Benötigte Farben / Used Colors**

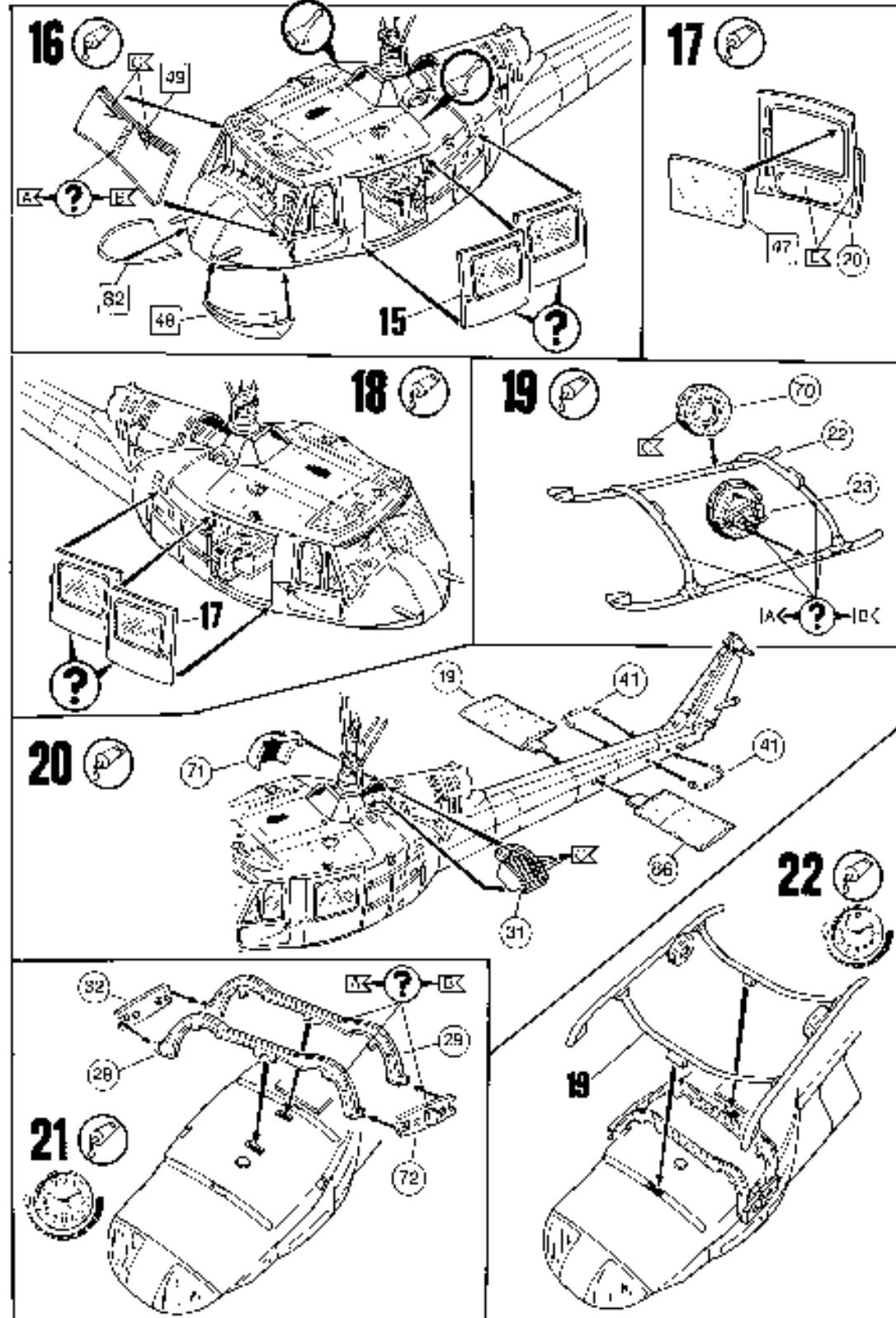
Benötigte Farben Required colours	Peintures nécessaires Benodigde kleuren	Pinturas necesarias Tintas necessárias	Colori necessari Använd färger	Tarvitava väri Du trenger følgende farger Необходимые краски	Nedvendige farver Необходимые краски	Potrzebne kolory Απαραίτημένα χρώματα	Gekreidte renker Potřebné barvy	Szükséges színek. Potrebne barve	
75 %	A	25 %	B	C	D	90 %	E	10 %	
olivgrün, seidenmatt 361 olive green, silk-matt vert olive, satiné mat olijfgroen, zijdemat vert acacia, mate séda vert azalina, fosco sedoso vert oliva, opaco seta olivgrün, sidematt olivmørkegrøn, silkhinnémat olivgrün, silkemat olivengren, silkemat	+ schlfgrün, seidenmatt 362 greyish green, silk-matt vert roseau, satiné mat rietgroen, zijdemat vert de junco, mate seda verde cana, fosco sedoso verde cana, opaco seta vassitringen, sidematt kaikinomiede, silkhinnémat svitron, silkemat svitron, silkemat	nato-oliv, matt 46 Nato-oliv, matt Nato-O.L.A., matt Nato-olijf, mat acatuma, Nato, mate oliva Nato, fosco oliva Nato, opaco Nato-oliv, matt oliva nito, himmæ Nato-oliv, mat NATO-oliven, matt	anthrazit, matt 9 anthracite, grey matt anthracite, mat anthracite, mat anthracite, mate anthracite, fosco anthracite, opaco anthracite, matt anthracite, himmæ koligrå, mat anthracit, matt	gelb, matt 15 yellow, matt jaune, mat geel, mat amarillo, mate amarèllo, fosco giallo, opaco gul, matt ketainen, himmæ gul, mat gul, mat	mausgrau, matt 47 mouse grey, matt gris souris, mat musgris, mat gris ratin, mate cinzento paro, fosso grigio topo, opaco musgrå, matt hinenromas, himmæ musgrå, mat musgrå, mat	+ Hellgrau, matt 76 Light grey, matt Lichtgrau, mat Lichtgris, mat Gris claro, mate Cincuento, mate Grigio chiaro, opaco Lysegrå, matt Vædenharmas, metta Lysegrå, mat Lysegrå, matt	90 %	10 %	
schwarz, glänzend, seid.-mattový olivkový, jedwabisto-matowy zielony-chabrowy, jedwabisto-matowy próchnio białawy, miętostómat żetyni szafi, pekat mat olivová zelená, hedvábně matná olivzöld, selyemmat oliva zelena, svila mat	zelena, kameadowá, lesk.-matová zielony-chabrowy, jedwabisto-matowy zielony-biały, miętostómat żetyni szafi, pekat mat olivová NATO, matná Nato-oliv, matt NATO oliva, mat	оптический "НАТО", матовый olivk, NATO, matowy хоку от НАТО, мат нато ўсілі, мат нато ўсілі, мат оливова NATO, matná Nato-oliv, matt NATO oliva, mat	антрацит, матоватый antracyt, matowaty жетын, матоватый жетын, матоватый антрацит, мат антрацит, matná антрацит, matt sarga, matt rumena, mat	žltý, matový žltý, matový myszataj, matowaty myszataj, matowaty sarı, mat žlutá, matná sárga, matt rumena, mat	желтый, матовый желтый, матовый жасношар, матоватый кірич скруч., матовий fare grisi, mat çılık seða, matná egérszívek, matt Svetlosúva, leskles Svetlosúva, matná	mausgrau, matt 47 mouse grey, matt gris souris, mat musgris, mat gris ratin, mate cinzento paro, fosso grigio topo, opaco musgrå, matt hinenromas, himmæ gul, mat gul, mat	+ Hellgrau, matt 76 Light grey, matt Lichtgrau, mat Lichtgris, mat Gris claro, mate Cincuento, mate Grigio chiaro, opaco Lysegrå, matt Vædenharmas, metta Lysegrå, mat Lysegrå, matt	90 %	10 %
								aluminium, metallic 99 aluminium, metallic aluminium, métallique aluminum, metallic aluminio, metálico алюминий, металлизированный алюминий, металлический алюминиевый, металлический алюминий, металлический	

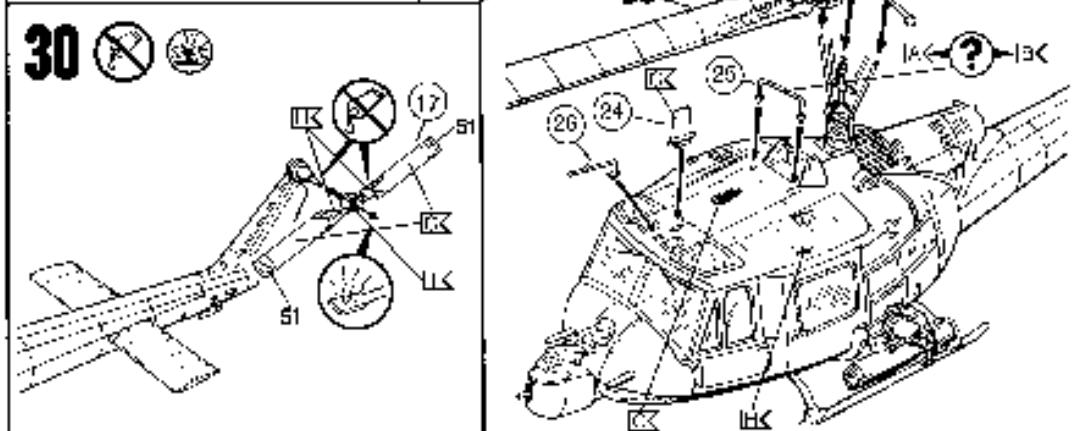
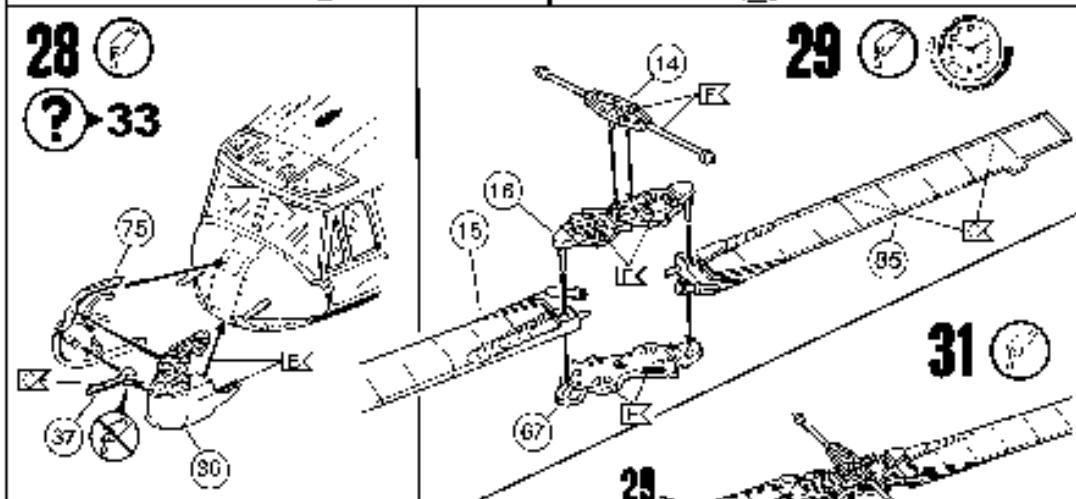
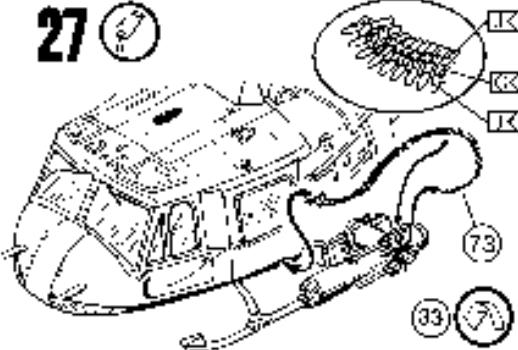
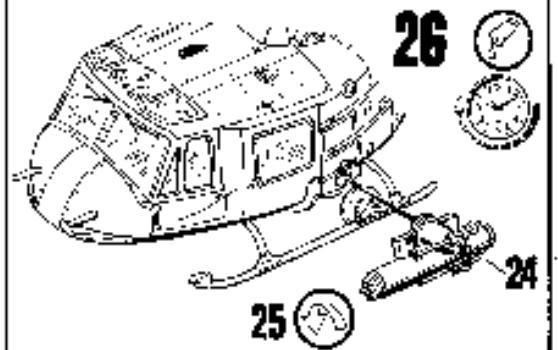
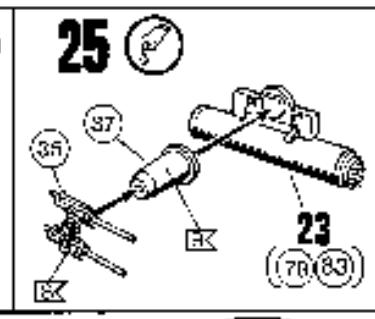
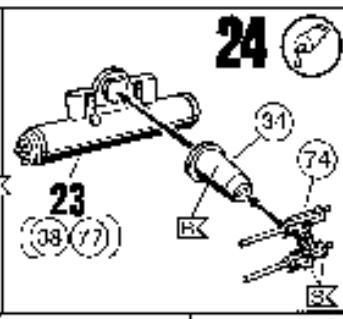
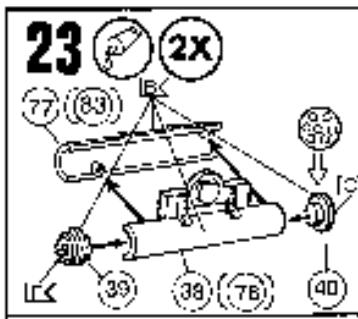
<b>G</b>	<b>H</b>	<b>I</b>	<b>J</b>	<b>K</b>	<b>L</b>
weiß, matt 5 white, matt	Ferrari-Rot, glänzend 34 Ferrari red, gloss	silber, metallic 90 silver, metallic	messing, metallic 92 brass, metallic	feuerrot, seidenmatt 330 fiery red, silk-soft	helloliv, matt 45 light olive, matt
blau, matt blue, matt	rouge Ferrari, brillant rouge Ferrari, brilliant	argent, métallique argent, metallique	zilver, metallic zilver, metallic	rouge feu, satiniert mat rood helder, zijdeglans	olive clair, mat olive clair, mat
vit, mat blanco, mate	Ferrari-rosa, glänzend rouge Ferrari, brillante	laton, métallique laton, metallique	messing, metallic messing, metallic	roo fogo, mat roo fogo, mat	olive clair, mate olive clair, mate
brunno, fosco brown, opaco	rossa Ferrari, luccente rossa Ferrari, lucente	prata, metálico prata, metalizado	latón, metálico latón, metalizado	vermehlo vivo, fosco sedoso rossa fuoco, opaco seta	verde oliva, mate oliva clara, fosco
vit, matt valkoinen, himmeä	Ferrari-punainen, kilttävä Ferrari-punainen, kilttävä	argentino, metálico argentino, metalizado	messing, metallic messing, metallic	elektród, sileksmatt tulipunainen, silkinhimmeä	ljaunes, matt oliven olivin, himmeä
hvid, mat hvít, matt	Ferrari-nød, skinnende Ferrari-nød, skinnende	salv, metálico salv, metallic	messing, metallic messing, metallic	lilac, sileksmatt silvan, silkenmat	lys oliven, matt lys oliven, matt
östn. mattoinen biely, matový	Ferrari-nord, blank Ferrari-nord, blank	серебристый, металлик silver, metallic	argento, metálico argent, metallizadu	светло-зеленоватый, матовый ceremony olivgrün, jedwabisto-look	стальной, матовый stahl, metallic
läkull, mat bevezet, matt	Cérèveli ferri, blyssazzetti Kökemuksen tilat, yllytakoperö	ompoli, metálico ompoli, metallizadu	opštýakov, metálico opštýakov, metalliza	жемчужно-белый, матовый konkovo perle, metálico	коричневая кожа, матовый brunatnyj kozha, matowy
bilis, matná fehér, matt	Ferrari-krimzisi, pafak Cérèveli Ferri, lesklá	stříbrná, metalizá stříbrná, metaliza	princ, metalik princ, metalizadu	окрохоту ходи, мат apik tsvetiv, mat	стекловидный, матовый zelenožlutý, mat
fehér, matt bela, mat	Ferrari-prins, fenyes ferrari rödeå, blekslejca	ezüst, metall srebrna, metalik	sárgarézs, selyemjárat színű, selyemjárat	ohnivé červená, hebdinává matná túzpirós, matná	světlezelená, matná světlolivová, matná
				ogenj rdeča, svila mat svetlo oliva, mat	černá, matná černá, matná





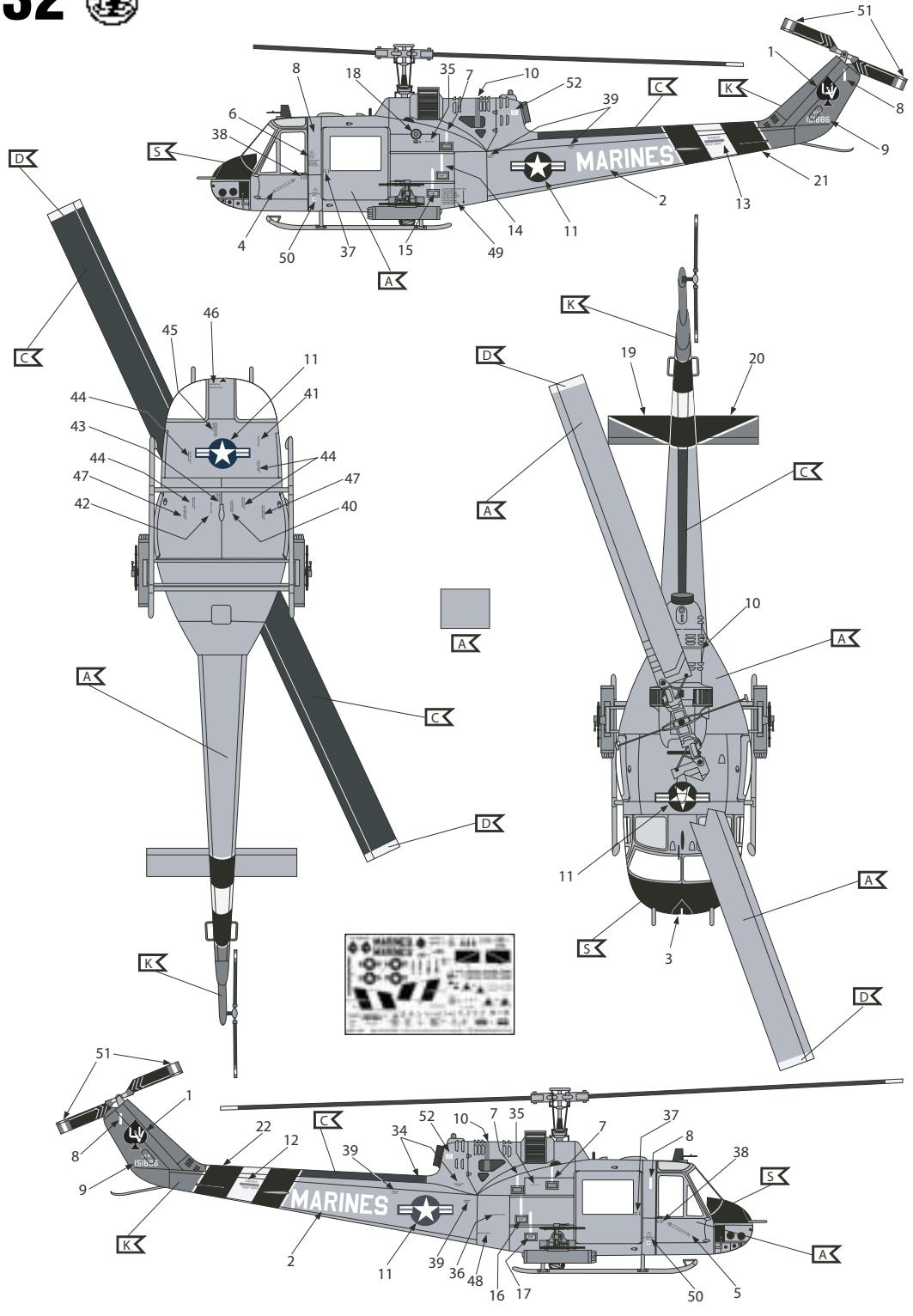








## **Bell UH-1E Huey, HML-267, U.S. Marine Corps, 1965**



33



**Bell UH-1C Huey, "Vikings" Armed (Gunship) Platoon, 121st. Assault Helicopter Company, 13th. Combat Aviation Battalion, U.S. Army, Soc Trang base, South Vietnam, 1967.**

